MONTAGEANLEITUNG • BAUSATZ

BEFLIESBARE WANDHAKEN

DE Bausatz für versenkbare, geflieste Handtuchhaken. Eingefahren flächenbündig und unsichtbar, auf Druck ausfahrbar (Push).

EN Kit for retractable, tiled towel hooks. Flush and invisible when retracted, extends with a push.

IT Kit per ganci portasciugamani piastrellabili a scomparsa. A filo e invisibili da rientrati, si estraggono con una pressione (push).

FR Kit de crochets porte-serviettes carrelables et escamotables. Affleurants et invisibles rentrés, sortent par simple pression (push).

PL Zestaw chowanych haczyków na ręczniki pod płytkę. Schowane są zlicowane i niewidoczne, wysuwają się po naciśnięciu (push).

CZ Sada zasouvacích háčků na ručníky pod obklad. Zasunuté jsou v rovině stěny a neviditelné, vysunou se stisknutím (push).

DE EN IT FR PL CZ

VOR DER MONTAGE • BEFORE INSTALLATION

DE

Anleitung vollständig lesen, Lieferumfang prüfen — Seite 2. Bohren, Schleifen und Verkleben erfordern Fliesenwerkzeug. Montage durch einen Fachbetrieb empfohlen.

EN

Read the instructions completely; check the scope of delivery — page 2. Drilling, grinding and bonding require tiling tools. Professional installation recommended.

IT

Leggere completamente le istruzioni; verificare il contenuto della confezione — pagina 2. Foratura, levigatura e incollaggio richiedono utensili per piastrelle. Si consiglia il montaggio da parte di un professionista.

FR

Lire entièrement la notice ; vérifier le contenu de la livraison — page 2. Perçage, ponçage et collage nécessitent un outillage à carrelage. Montage par un professionnel recommandé.

PL

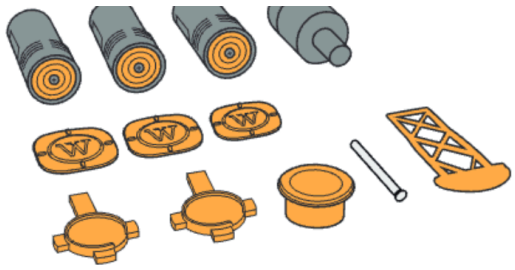
Przeczytać całą instrukcję; sprawdzić zakres dostawy — strona 2. Wiercenie, szlifowanie i klejenie wymagają narzędzi do płytek. Zalecany montaż przez specjalistę.

CZ

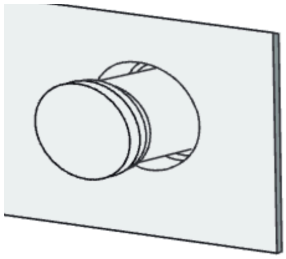
Přečtěte si celý návod; zkontrolujte obsah balení — strana 2. Vrtání, broušení a lepení vyžadují nářadí na obklady. Doporučuje se montáž odbornou firmou.

Stilform Handels GmbH • Argentinierstraße 29 • A-1040 Wien
support@wunderbad.com • DE EN IT FR PL CZ

DE Lieferumfang
EN Scope of delivery
IT Contenuto della confezione
FR Contenu de la livraison
PL Zakres dostawy
CZ Obsah balení



DE Fertig montiert (eingefahren)
EN Finished installation (retracted)
IT Montaggio finito (rientrato)
FR Montage terminé (rentré)
PL Gotowy montaż (schowany)
CZ Hotová montáž (zasunutý)



SICHERHEITSHINWEISE • SAFETY

DE

Anleitung vor der Montage vollständig lesen. Beim Bohren, Schleifen und Fräsen Schutzbrille und Handschuhe tragen. Vor dem Bohren Wand auf Leitungen prüfen.

EN

Read these instructions completely before installation. Wear safety goggles and gloves when drilling, grinding and milling. Check the wall for pipes and cables before drilling.

IT

Leggere completamente le istruzioni prima del montaggio. Durante foratura, levigatura e fresatura indossare occhiali protettivi e guanti. Prima di forare verificare la presenza di tubi e cavi nella parete.

FR

Lire entièrement la notice avant le montage. Porter des lunettes de protection et des gants lors du perçage, du ponçage et du fraisage. Vérifier l'absence de conduites et câbles dans le mur avant de percer.

PL

Przed montażem przeczytać całą instrukcję. Podczas wiercenia, szlifowania i frezowania nosić okulary ochronne i rękawice. Przed wierceniem sprawdzić ścianę pod kątem rur i przewodów.

CZ

Před montáží si přečtěte celý návod. Při vrtání, broušení a frézování používejte ochranné brýle a rukavice. Před vrtáním zkontrolujte stěnu na rozvody a kabely.

TECHNISCHE HINWEISE • TECHNICAL NOTES

DE

Lieferumfang: 3 Haken mit Wandhülsen, Bohrschablone, Schutzringe, Zentrier- und Schleifhilfe, Gewindestift. Bohrkronen und Klebstoff bauseits. Fliesenstärke: siehe Produktdatenblatt. Klebstoff vor Belastung vollständig aushärten lassen.

EN

Scope of delivery: 3 hooks with wall sleeves, drilling template, protective rings, centring and sanding aid, threaded pin. Hole-saws and adhesive on site. Tile thickness: see product data sheet. Allow the adhesive to cure fully before use.

IT

Contenuto: 3 ganci con boccole a parete, dima di foratura, anelli di protezione, ausilio di centraggio e levigatura, perno filettato. Frese a tazza e adesivo a cura del cliente. Spessore piastrella: vedere la scheda tecnica. Lasciare indurire completamente l'adesivo prima dell'uso.

FR

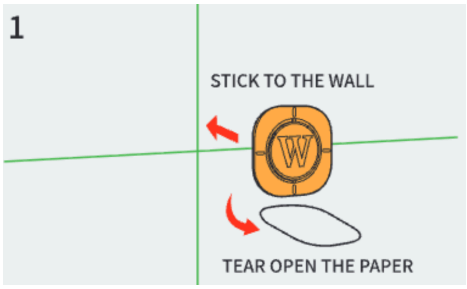
Contenu : 3 crochets avec douilles murales, gabarit de perçage, bagues de protection, aide au centrage et au ponçage, tige filetée. Scies-cloches et colle à fournir. Épaisseur du carreau : voir la fiche technique. Laisser durcir complètement la colle avant utilisation.

PL

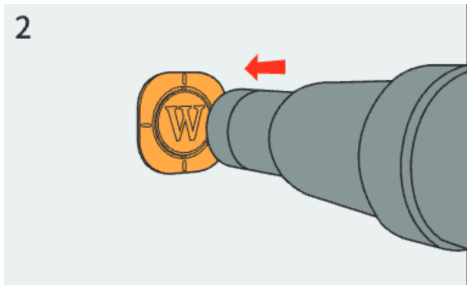
Zakres dostawy: 3 haczyki z tulejami ściennymi, szablon wiertniczy, pierścienie ochronne, przyrząd centrujący i szlifierski, trzpień gwintowany. Otwornice i klej we własnym zakresie. Grubość płytki: patrz karta produktu. Przed użyciem pozostawić klej do pełnego utwardzenia.

CZ

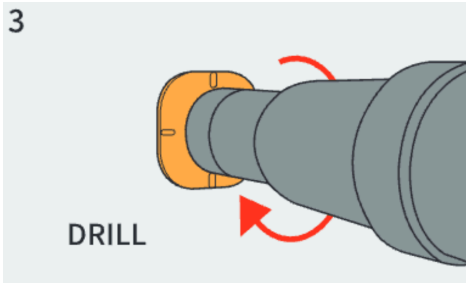
Obsah balení: 3 háčky s nástěnnými pouzdry, vrtací šablona, ochranné kroužky, středicí a brusná pomůcka, závitový kolík. Vykružovací korunky a lepidlo nejsou součástí. Tloušťka obkladu: viz produktový list. Před použitím nechte lepidlo zcela vytvrdnout.



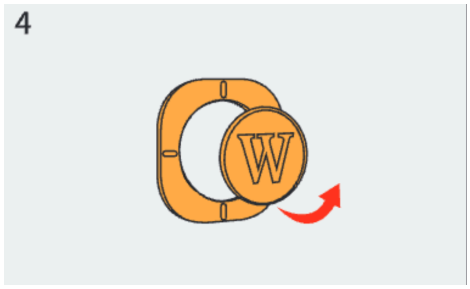
DE Positionierpapier auf die Wand kleben, Papier aufreißen.
EN Stick the positioning paper to the wall; tear open the paper.
IT Incollare la carta sulla parete; aprire la carta.
FR Coller le papier au mur ; ouvrir le papier.
PL Nakleić papier na ścianę; rozerwać papier.
CZ Nalepit papír na stěnu; papír roztrhnout.



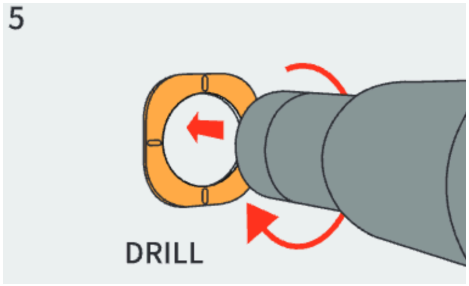
DE Bohrschablone ansetzen und am Positionierpapier ausrichten.
EN Fit the drilling template and align it with the positioning paper.
IT Applicare la dima di foratura e allinearla alla carta.
FR Poser le gabarit de perçage et l'aligner sur le papier.
PL Przyłożyć szablon wiertniczy i wyrównać do papieru.
CZ Přiložit vrtací šablonu a vyrovnat podle papíru.



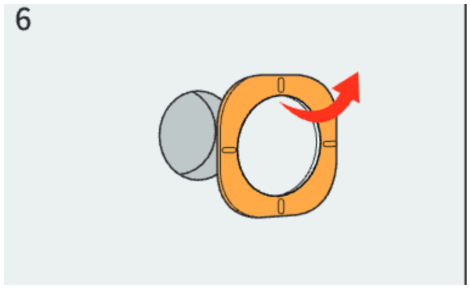
DE Mit der Kronenbohrkrone durch die Schablone bohren.
EN Drill through the template with the hole-saw.
IT Forare attraverso la dima con la fresa a tazza.
FR Percer à travers le gabarit avec la scie-cloche.
PL Wiercić przez szablon otwornicą.
CZ Vrtat skrz šablonu vykružovací korunkou.



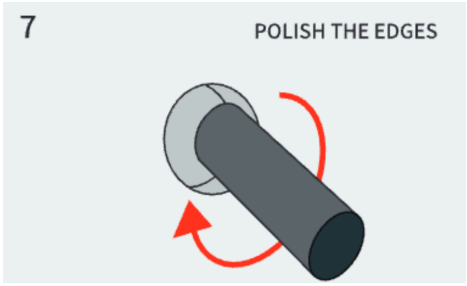
DE Bohrschablone abnehmen.
EN Remove the drilling template.
IT Rimuovere la dima di foratura.
FR Retirer le gabarit de perçage.
PL Zdjąć szablon wiertniczy.
CZ Sejmout vrtací šablonu.



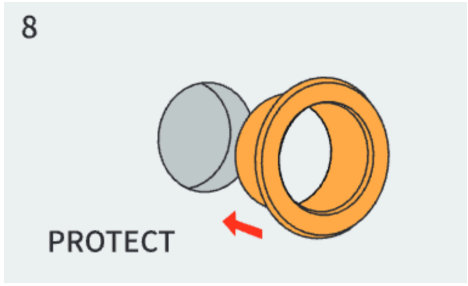
DE Bohrung mit der größeren Bohrkrone auf Endmaß erweitern.
EN Enlarge the hole to final size with the larger hole-saw.
IT Allargare il foro alla misura finale con la fresa più grande.
FR Agrandir le perçage à la cote finale avec la scie-cloche plus grande.
PL Powiększyć otwór do wymiaru końcowego większą otwornicą.
CZ Rozšířit otvor na konečný rozměr větší korunkou.



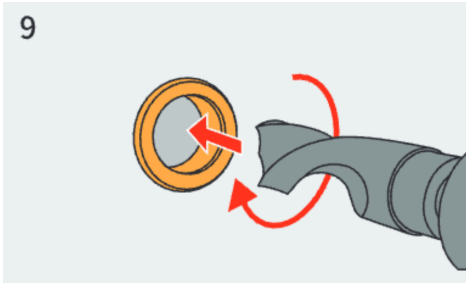
DE Fliesenausschnitt entnehmen.
EN Remove the tile cut-out.
IT Estrarre il ritaglio della piastrella.
FR Retirer la découpe du carreau.
PL Wyjąć wycięty fragment płytki.
CZ Vyjmout vyříznutý díl obkladu.



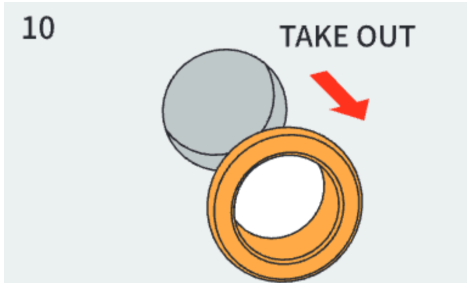
DE Kanten der Bohrung mit dem Schleifstift glätten.
EN Polish the edges of the hole with the grinding bit.
IT Levigare i bordi del foro con la punta abrasiva.
FR Polir les bords du perçage avec la meule.
PL Wygładzić krawędzie otworu trzpieniem szlifierskim.
CZ Zabrousit hrany otvoru brusným hrotem.



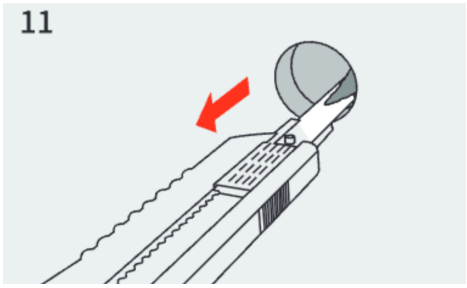
DE Schutzring einsetzen — schützt die Fliesenkante.
EN Insert the protective ring — it protects the tile edge.
IT Inserire l'anello di protezione — protegge il bordo della piastrella.
FR Insérer la bague de protection — elle protège le bord du carreau.
PL Włożyć pierścień ochronny — chroni krawędź płytki.
CZ Vložit ochranný kroužek — chrání hranu obkladu.



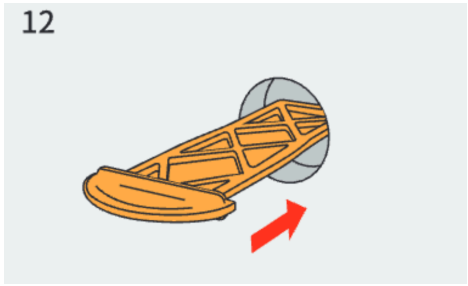
DE Ausschnitt im Schutzring fräsen.
EN Mill the cut-out inside the protective ring.
IT Fresare il ritaglio all'interno dell'anello.
FR Fraiser la découpe à l'intérieur de la bague.
PL Wyfrezować wycięcie wewnątrz pierścienia.
CZ Vyfrézovat výřez uvnitř kroužku.



DE Schutzring und Fliesenstück herausnehmen.
EN Take out the protective ring and tile piece.
IT Estrarre l'anello e il pezzo di piastrella.
FR Retirer la bague et le morceau de carreau.
PL Wyjąć pierścień i fragment płytki.
CZ Vyjmout kroužek a díl obkladu.

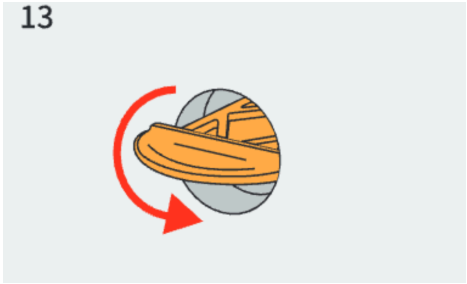


DE Fliesenstück mit dem Messer vorsichtig anpassen.
EN Carefully trim the tile piece with the knife.
IT Rifinire con cura il pezzo di piastrella con il cutter.
FR Ajuster délicatement le morceau de carreau au cutter.
PL Ostrożnie dopasować fragment płytki nożem.
CZ Opatrně upravit díl obkladu nožem.



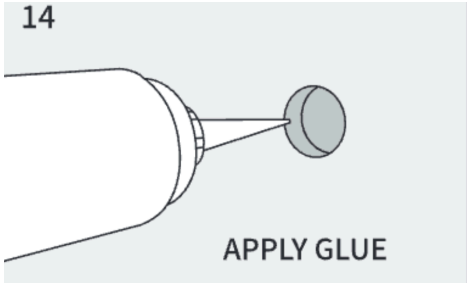
DE Schleifhilfe aufsetzen.
EN Fit the sanding aid.
IT Applicare l'ausilio di levigatura.
FR Poser l'aide au ponçage.
PL Nałożyć przyrząd do szlifowania.
CZ Nasadit brusnou pomůcku.

13



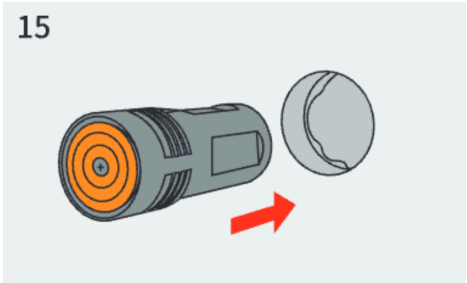
DE Fliesenstück an der Schleifhilfe rundum schleifen.
EN Sand the tile piece all round on the sanding aid.
IT Levigare il pezzo di piastrella tutt'intorno.
FR Poncer le morceau de carreau sur tout le pourtour.
PL Oszlifować fragment płytki dookoła.
CZ Obrousit díl obkladu po celém obvodu.

14



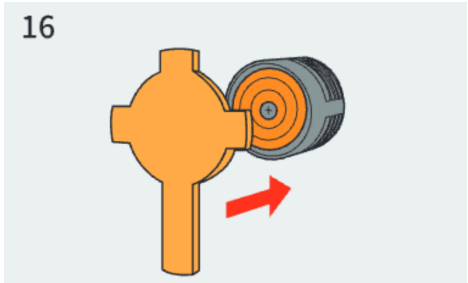
DE Klebstoff auf die Rückseite des Fliesenstücks auftragen.
EN Apply adhesive to the back of the tile piece.
IT Applicare l'adesivo sul retro del pezzo di piastrella.
FR Appliquer la colle au dos du morceau de carreau.
PL Nanieść klej na spód fragmentu płytki.
CZ Nanést lepidlo na zadní stranu dílu obkladu.

15



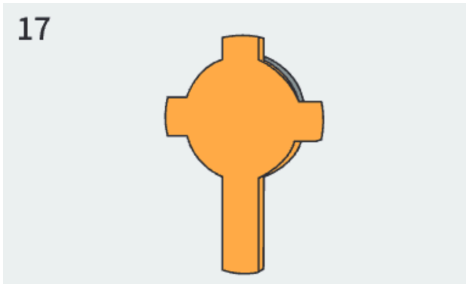
DE Fliesenstück auf den Hakenkopf setzen.
EN Place the tile piece on the hook head.
IT Posizionare il pezzo di piastrella sulla testa del gancio.
FR Poser le morceau de carreau sur la tête du crochet.
PL Nałożyć fragment płytki na głowicę haczyka.
CZ Nasadit díl obkladu na hlavu háčku.

16



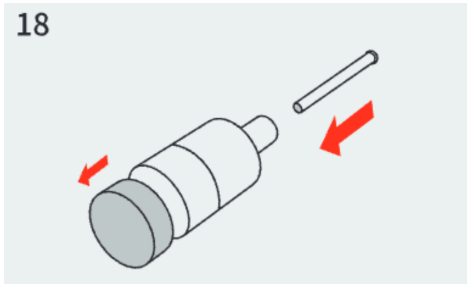
DE Haken in die Zentrierhilfe einsetzen.
EN Insert the hook into the centring aid.
IT Inserire il gancio nell'ausilio di centraggio.
FR Insérer le crochet dans l'aide au centrage.
PL Włożyć haczyk w przyrząd centrujący.
CZ Vložit háček do středicí pomůcky.

17

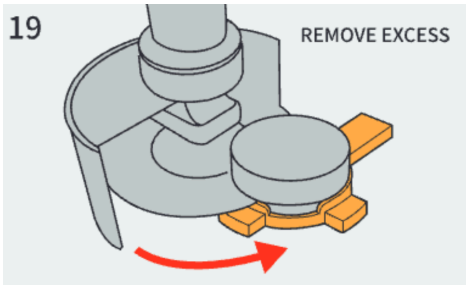


DE Zentrierhilfe mit Haken ablegen und Klebstoff anziehen lassen.
EN Set down the centring aid with the hook; let the adhesive set.
IT Appoggiare l'ausilio con il gancio; lasciare rapprendere l'adesivo.
FR Poser l'aide avec le crochet ; laisser prendre la colle.
PL Odłożyć przyrząd z haczykiem; pozostawić klej do związania.
CZ Odložit pomůcku s háčkem; nechat lepidlo zavadnout.

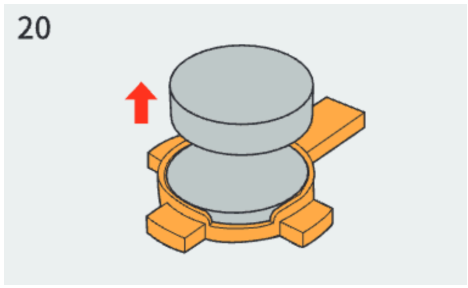
18



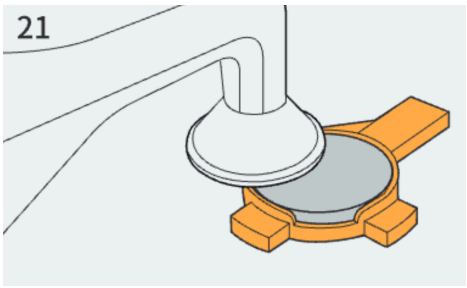
DE Gewindestift in den Hakenschaft einschrauben.
EN Screw the threaded pin into the hook shaft.
IT Avvitare il perno filettato nello stelo del gancio.
FR Visser la tige filetée dans le fût du crochet.
PL Wkręcić trzpień gwintowany w trzon haczyka.
CZ Zašroubovat závitový kolík do dříku háčku.



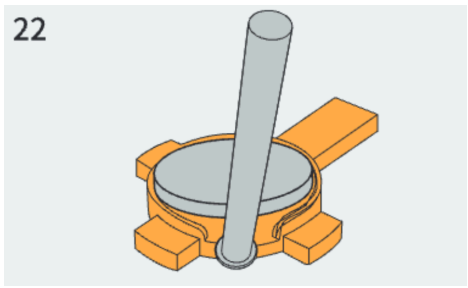
DE Überschüssigen Klebstoff mit der Fräse rundum entfernen.
EN Remove excess adhesive all round with the milling bit.
IT Rimuovere l'adesivo in eccesso tutt'intorno con la fresa.
FR Éliminer l'excédent de colle sur le pourtour à la fraise.
PL Usunąć nadmiar kleju dookoła frezem.
CZ Odstranit přebytečné lepidlo po obvodu frézou.



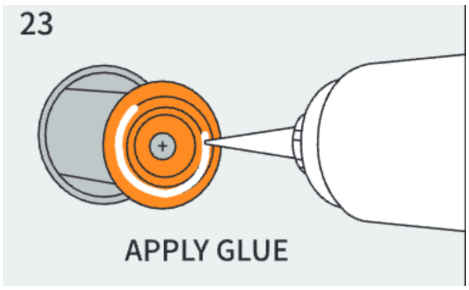
DE Hakenkopf aus der Zentrierhilfe nehmen.
EN Lift the hook head out of the centring aid.
IT Estrarre la testa del gancio dall'ausilio.
FR Sortir la tête du crochet de l'aide au centrage.
PL Wyjąć głowicę haczyka z przyrządu centrującego.
CZ Vyjmout hlavu háčku ze středicí pomůcky.



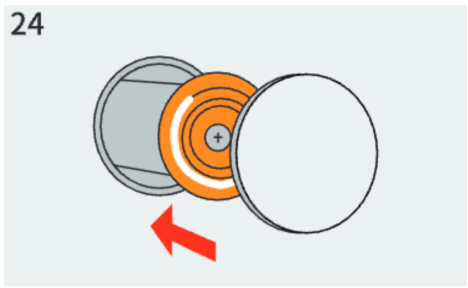
DE Mit dem Winkelschleifer Kante bündig nacharbeiten.
EN Finish the edge flush with the angle grinder.
IT Rifinire il bordo a filo con la smerigliatrice.
FR Araser le bord à la meuleuse d'angle.
PL Wyrównać krawędź szlifierką kątową.
CZ Dokončit hranu zarovno úhlovou bruskou.



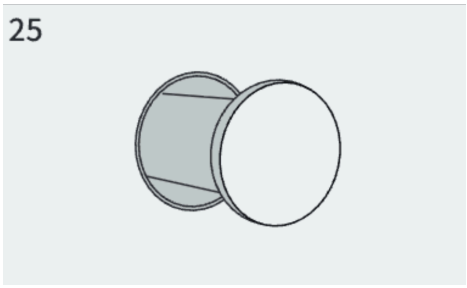
DE Mit dem Schleifstift Kante glätten.
EN Smooth the edge with the grinding bit.
IT Levigare il bordo con la punta abrasiva.
FR Lisser le bord avec la meule.
PL Wygładzić krawędź trzpieniem szlifierskim.
CZ Vyhladit hranu brusným hrotem.



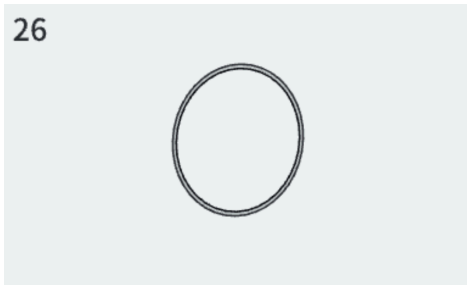
DE Klebstoff in die Wandhülse auftragen.
EN Apply adhesive into the wall sleeve.
IT Applicare l'adesivo nella boccola a parete.
FR Appliquer la colle dans la douille murale.
PL Nanieść klej do tulei ściennej.
CZ Nanést lepidlo do nástěnného pouzdra.



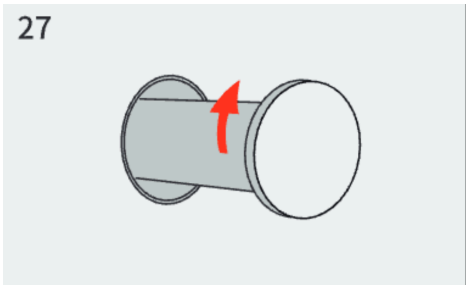
DE Haken in die Hülse einsetzen und andrücken.
EN Insert the hook into the sleeve and press on.
IT Inserire il gancio nella boccola e premere.
FR Insérer le crochet dans la douille et presser.
PL Włożyć haczyk w tuleję i docisnąć.
CZ Vložit háček do pouzdra a přitlačit.



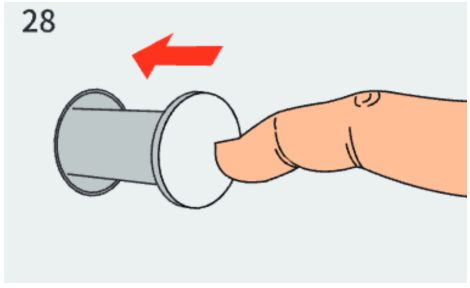
DE Haken ausgefahren — Gebrauchsstellung.
EN Hook extended — ready for use.
IT Gancio estratto — posizione d'uso.
FR Crochet sorti — position d'utilisation.
PL Haczyk wysunięty — pozycja użytkowa.
CZ Háček vysunutý — poloha pro použití.



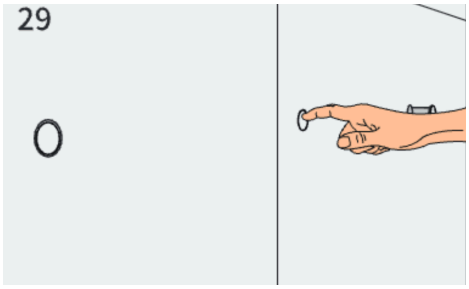
DE Haken eingefahren — flächenbündig und unsichtbar.
EN Hook retracted — flush and invisible.
IT Gancio rientrato — a filo e invisibile.
FR Crochet rentré — affleurant et invisible.
PL Haczyk schowany — zlicowany i niewidoczny.
CZ Háček zasunutý — v rovině a neviditelný.



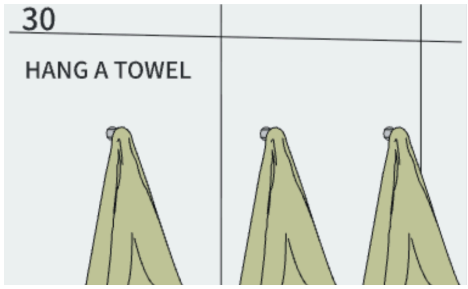
DE Klebstoff aushärten lassen, bevor der Haken belastet wird.
EN Allow the adhesive to cure before loading the hook.
IT Lasciare indurire l'adesivo prima di caricare il gancio.
FR Laisser durcir la colle avant de charger le crochet.
PL Pozostawić klej do utwardzenia przed obciążeniem haczyka.
CZ Nechat lepidlo vytvrdnout před zatížením háčku.



DE Zum Ausfahren auf den Haken drücken (Push).
EN Press the hook to extend it (push).
IT Premere il gancio per estrarlo (push).
FR Appuyer sur le crochet pour le sortir (push).
PL Nacisnąć haczyk, aby go wysunąć (push).
CZ Stisknout háček pro vysunutí (push).



DE Eingefahren bleibt nur eine schmale Fuge sichtbar.
EN Retracted, only a thin joint remains visible.
IT Rientrato, resta visibile solo una sottile fuga.
FR Rentré, seul un fin joint reste visible.
PL Po schowaniu widoczna jest tylko wąska fuga.
CZ Zasunutý — viditelná zůstává jen úzká spára.



DE Handtuch aufhängen — fertig.
EN Hang a towel — done.
IT Appendere un asciugamano — fatto.
FR Suspendre une serviette — terminé.
PL Powiesić ręcznik — gotowe.
CZ Pověsit ručník — hotovo.

PFLEGEHINWEISE • CARE

DE

Mit weichem, feuchtem Tuch reinigen. Keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden. Haken regelmäßig auf leichten Lauf prüfen; nicht überlasten.

EN

Clean with a soft, damp cloth. Do not use abrasive or solvent-based cleaners. Check regularly that the hook moves freely; do not overload.

IT

Pulire con un panno morbido e umido. Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi. Verificare regolarmente che il gancio scorra liberamente; non sovraccaricare.

FR

Nettoyer avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou à base de solvants. Vérifier régulièrement le libre mouvement du crochet ; ne pas surcharger.

PL

Czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Nie stosować środków ściernych ani na bazie rozpuszczalników. Regularnie sprawdzać swobodę ruchu haczyka; nie przeciążać.

CZ

Čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Pravidelně kontrolujte volný chod háčku; nepřetěžujte.

Die Tragfähigkeit hängt von Untergrund, Fliese und Verklebung ab. Nur für Handtücher und leichte Textilien — nicht als Haltegriff verwenden.
• Load capacity depends on substrate, tile and bonding. For towels and light textiles only — not to be used as a grab bar.

WUNDERBAD

Stilform Handels GmbH
Argentinierstraße 29
A-1040 Wien

Support • support@wunderbad.com
Art.-Nr. • KH-100XXSW
DE • EN • IT • FR • PL • CZ